Procès-verbal 2008-02

Conseil consultatif de la
Société de gestion des déchets nucléaires

Procès-verbal PRÉLIMINAIRE de la réunion du 13 mai 2008

Procès-verbal de la réunion du Conseil consultatif de la
Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) /
Nuclear Waste Management Organization (NWMO)

tenue au 22, avenue St. Clair Est, Toronto, Ontario,
à 9 h HAE le 13 mai 2008

Membres du Conseil consultatif présents :

M. David Crombie	Président du Conseil
M. David Cameron	
M^me^ Marlyn Cook	
M. Fred Gilbert	
M. Rudyard Griffiths	
M^me^ Eva Ligeti	
M. Derek Lister	
M. Dougal McCreath	
M.Donald Obonsawin	
M. Daniel Rozon	

Personnel de la SGDN présent :

M. Ken Nash	Président et chef de la direction (sauf pour le point 14)
M^me^ Kathryn Shaver	Vice-présidente, Affaires de la société (sauf pour le point 14)
M. Frank King	Vice-président, Science et technologie (points 8 et 12)
M^me^ Gillian Adshead	Secrétaire adjointe du conseil (sauf pour le point 14)
M. Mahrez Ben Belfadhel	Directeur, Sciences de la terre (point 12)
M^me^ Elizabeth Dowdeswell	Conseillère spéciale du conseil (point 11)
M^me^ Jo-Ann Facella	Directrice, Recherche sociale et dialogue (points 4 et 7)
M. Paul Gierszewski	Directeur, Sûreté du dépôt (point 12)
M^me^ Anda Kalvins	Directrice de l'environnement (point 7)
M^me^ Pat Patton	Directrice, Engagement et relations autochtones (point 10)
M. Jamie Robinson	Directeur des communications (point)
M. Sean Russell	Directeur, Développement du dépôt (point 12)
M^me^ Cynthia Summers	Directrice, Engagement communautaire et recherche (point 4 par conférence téléphonique)

AFFAIRES DU CONSEIL CONSULTATIF

1. Ouverture de la réunion/adoption de l'ordre du jour

Le président du Conseil ouvre la réunion à 9 h. L'ordre du jour est examiné et adopté.

2. Procès-verbal de la réunion précédente

Le Conseil consultatif examine et approuve le procès-verbal de la réunion tenue le 6 mars 2008 à la suite de modifications mineures de nature rédactionnelle.

MISES À JOUR DE LA SGDN

3. Éléments de la planification des activités

Le président du Conseil invite M. Nash à discuter des réflexions initiales de la SGDN à l'égard du prochain plan d'activités quinquennal.

M. Nash énumère les éléments clés du plan d'activités de 2009-2013, lesquels comprennent :

- renforcer les capacités et les relations à l'externe;
- renforcer les capacités technique, financière et de gouvernance à l'interne;
- mener la démarche en vue de la sélection d'un site pour y installer un dépôt.

Le plan d'engagement de la SGDN, qui comprend quatre phases, est également passé en revue avec le Conseil :

Phase 1) observations sur l'élaboration du plan de mise en œuvre (terminée);
Phase 2) examen public du plan de mise en œuvre préliminaire (presque terminée);
Phase 3) dialogue public à l'automne 2008 sur la mise au point du processus de sélection d'un site;
Phase 4) élaboration de la proposition préliminaire pour la sélection d'un site aux fins d'examen du public en 2009.

M. Nash passe en revue les commentaires reçus jusqu'à maintenant sur le plan de mise en œuvre préliminaire. Il examine ensuite les hypothèses de référence que la SGDN utilisera entre 2009 et 2013 aux fins de la planification. Il sera très important de prévoir correctement le nombre d'employés dont la SGDN aura besoin pour assurer le succès de l'organisation. La SGDN devra maintenir les relations avec les gouvernements provinciaux, avec le gouvernement fédéral et avec les Peuples autochtones et mener la recherche sociale et technique nécessaire. Au cours des prochaines années, la SGDN aura besoin de ressources adéquates pour faire participer de façon significative les collectivités hôtes consentantes.

M. Nash discute des organisations comparables en Suède et au Royaume-Uni; il souligne que bien qu'il y ait des ressemblances, la SGDN doit en outre mobiliser les

citoyens dans un pays beaucoup plus vaste ainsi que des collectivités autochtones qu'on ne trouve ni en Suède ni au Royaume-Uni, et collaborer avec des gouvernements provinciaux et un gouvernement fédéral.

Le Conseil est invité à discuter des différents éléments du plan d'activités. Le Conseil pose des questions au sujet de la dotation et des défis que peut poser à la SGDN le recrutement du nombre requis d'employés qualifiés. Un membre du Conseil met en garde la SGDN contre le fait de procéder trop rapidement, sans avoir d'abord établi la confiance dans les collectivités. M. Nash rassure le Conseil en disant que la SGDN s'attachera à établir un juste équilibre entre le renforcement des capacités et le besoin et la possibilité de procéder de façon mesurée.

4. Engagement des municipalités

Le président du Conseil invite M^{me} Shaver et M^{me} Summers à discuter de l'approche adoptée par la SGDN pour favoriser la participation des municipalités, notamment du cadre proposé pour un comité des organisations municipales qui servirait de forum pour élargir le travail de concertation de la SGDN au niveau local et municipal. Un tel comité pourrait être d'une grande aide dans le cadre de la conception et de la mise en œuvre du processus de sélection d'un site. M^{me} Shaver indique que des discussions ont eu lieu avec des associations municipales pour mettre sur pied un comité auprès duquel les collectivités pourraient obtenir de l'information sans communiquer directement avec la SGDN; ce comité pourrait également conseiller la SGDN sur l'information dont les collectivités ont besoin. Elle souligne que les associations municipales ont manifesté beaucoup d'intérêt pour travailler avec la SGDN.

M^{me} Shaver invite Cynthia Summers à passer en revue la proposition préliminaire pour la création d'un comité des organisations municipales. M^{me} Summers fait un rapport sur les rencontres initiales qui ont eu lieu avec les dirigeants de plusieurs associations municipales depuis l'automne 2007. La Fédération canadienne des municipalités s'est dite intéressée à remplir possiblement un rôle de premier plan dans le comité et tiendra d'autres discussions internes plus tard en 2008 avec la SGDN.

Le Conseil consultatif est invité à faire part de ses commentaires sur l'approche envisagée par la SGDN pour faire participer les municipalités et sur la proposition de créer un comité des organisations municipales. Le Conseil convient qu'il serait très utile d'avoir un tel comité comme organe de coordination qui assurerait la liaison avec les collectivités. Le Conseil soumet les idées suivantes :

- le comité devrait être suffisamment indépendant pour être une source sûre d'information pour les collectivités;
- la SGDN devrait être représentée au comité pour s'assurer que les délibérations appuient son calendrier pour la sélection d'un site;
- la SGDN devrait envisager de créer parallèlement une organisation autochtone du même genre;
- la SGDN doit également se pencher sur les moyens qu'elle prendra pour mobiliser les autres, comme les cantons non organisés, les conseils de district et les territoires autochtones;
- en ce qui a trait à la composition du comité, le Conseil recommande :
    - une composition large qui deviendra plus localisée à mesure que le projet avance
    - deux représentants de chaque organisation pour assurer la continuité

- des mandats précis pour clarifier les attentes à l'égard du comité.

Un membre du Conseil laisse entendre que la SGDN doit établir des paramètres pour le renforcement des capacités auprès des municipalités pour déterminer comment, où et quand commenceront et se termineront les processus avec les municipalités.

5. Rapport du personnel

M. Crombie invite le président à passer en revue avec le Conseil les activités récentes de la SGDN.

Le président fait le point sur les activités suivantes depuis la réunion du 6 mars 2008 du Conseil consultatif :

- les activités clés dans les programmes d'engagement des Autochtones et des municipalités;
- les activités de la SGDN en rapport avec l'examen public du Plan de mise en œuvre préliminaire;
- les séances d'information offertes aux gouvernements pour examiner la formule de financement que la SGDN a présentée aux fins d'examen dans son Rapport annuel 2007;
- la mise sur pied du Groupe d'examen technique indépendant de la SGDN;
- les activités de recrutement pour renforcer les capacités de l'organisation, et l'accent mis par la SGDN sur l'embauchage des jeunes;
- la participation prochaine de la SGDN à une réunion spéciale de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour examiner la situation des déchets à long terme au Canada;
- les progrès réalisés en Finlande, en Suède, en France, au Royaume-Uni, en Suisse et au Japon dans le cadre des programmes de gestion des déchets nucléaires de haute activité.

Le Conseil est invité à discuter du rapport de M. Nash. Un membre du Conseil s'informe des progrès du Partenariat mondial pour l'énergie nucléaire (Global Nuclear Energy Partnership ou GNEP) et demande que le Conseil soit tenu au courant des nouveaux développements.

6. Mise à jour sur l'organisation

M. Nash passe en revue les activités en cours pour développer une organisation de mise en œuvre autonome. Il indique que le conseil d'administration a pris la décision de transférer les employés détachés d'OPG pour qu'ils deviennent des employés de la SGDN le 1er janvier 2009 afin de témoigner de l'indépendance de la SGDN et de lui permettre d'attirer du personnel.

M. Nash précise que la SGDN assumera officiellement la fonction de soutien du dépôt en couches géologiques profondes pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité qu'OPG construit à Kincardine. Il souligne que cette orientation est appuyée par l'organisme de réglementation et par le gouvernement fédéral et qu'elle permettra à la SGDN de profiter de l'expertise de ce projet.

Le Conseil est invité à faire part de ses commentaires sur la mise à jour de M. Nash. Le Conseil dit qu'il est important que la SGDN continue de mettre l'accent sur la gestion adaptative progressive pendant qu'elle participe à la construction du dépôt en couches géologiques profondes pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité. Le Conseil discute également des risques possibles sur le plan politique et social associés au fait que la SGDN assume ce rôle, ainsi que du fonctionnement du modèle de dotation pour les deux projets.

7. Mise à jour sur le programme d'engagement

Le président du Conseil invite M^me^ Shaver à faire le point sur les activités d'engagement récentes de la SGDN et sur la recherche sociale.

M^me^ Shaver fait le compte rendu suivant :

- le Plan de mise en œuvre de la SGDN a été distribué aux fins d'examen et de commentaires à 2 000 personnes;
- le Plan a aussi fait l'objet de discussions au sein des Comités de citoyens et a été passé en revue dans le cadre de séances d'information avec des ministères, des fonctionnaires municipaux et des groupes autochtones;
- les recommandations du Conseil consultatif ont été incorporées à la stratégie jeunesse et la SGDN commencera par former une table ronde avec des jeunes qui se réunira au cours de l'année pour formuler des commentaires préliminaires sur l'élaboration de cette stratégie;
- la recherche sur le bien-être des collectivités est en cours;
- comme l'avait demandé le Conseil, des statistiques historiques sur l'achalandage du site Web de la SGDN ont été fournies.

M^me^ Jo-Ann Facella est invitée à présenter une mise à jour verbale sur les Comités de citoyens qui ont tenu des discussions récemment à huit endroits dans les provinces nucléaires. M^me^ Facella précise que l'ordre du jour des séances récentes comprenait deux volets clés : dans le cadre du premier, les participants faisaient part de leurs commentaires sur le Plan de mise en œuvre préliminaire; dans le cadre du second, ils rencontraient un membre du personnel technique de la SGDN, à la demande du comité, pour répondre à toutes leurs questions.

M^me^ Facella discute des commentaires reçus du public sur le Plan de mise en œuvre et répond aux questions du Conseil. Dans l'ensemble, les membres des comités de citoyens étaient d'accord avec l'orientation des objectifs stratégiques de la SGDN. Tous les groupes ont formulé des commentaires positifs selon lesquels le Plan de mise en œuvre est en bonne voie du point de vue de l'ouverture et de la transparence et correspond à leurs attentes. D'après les commentaires reçus, les plans concrets et les activités énumérés dans le Plan ont permis à beaucoup de participants de mieux comprendre la GAP et la SGDN en tant qu'organisation et d'avoir davantage confiance en celles-ci. M^me^ Facella donne en outre un aperçu des améliorations qui ont été recommandées par les comités ainsi que des préoccupations qu'ils ont soulevées.

Un membre du Conseil dit qu'il a participé à la séance des Comités de citoyens qui a eu lieu à Toronto; il précise que les participants étaient très intéressés par l'information technique sur le projet et qu'ils appuyaient fortement la participation des jeunes; il indique que beaucoup de gens ne comprennent pas la signification du terme « programme de responsabilité sociale ». Un autre membre du Conseil, qui a aussi participé à la séance tenue à Toronto, précise qu'il a été impressionné par l'aisance

avec laquelle le Comité traitait de la question du combustible nucléaire irradié après seulement trois réunions.

Le Conseil discute des moyens à prendre pour s'assurer que le niveau de connaissances dans les collectivités autochtones correspond à celui des autres participants au moment où la SGDN s'apprête à amorcer la discussion sur la mise au point en concertation du processus de sélection d'un site.

Le Conseil discute également des objectifs de la stratégie visant à faire participer les jeunes et des résultats souhaités. La SGDN fait remarquer que la participation des jeunes reçoit un large appui pour renforcer la compréhension des enjeux nucléaires pour les générations futures et pour tenir compte de l'aspect éthique de la prise en compte des opinions des jeunes dans les décisions qui auront des répercussions dans le futur.

8. Mise à jour sur le programme technique

M. Frank King se joint à la réunion du Conseil pour faire le point sur le programme technique et propose des nominations au Groupe d'examen technique indépendant.

M. King passe en revue les progrès du programme technique en attirant l'attention sur les points suivants :

- un accord a été signé pour participer au programme de recherche mené au Mont Terri;
- la SGDN a actuellement 47 contrats techniques actifs;
- le rapport technique annuel de la SGDN est disponible sur son site Web;
- le personnel de la SGDN se prépare à donner une séance d'information aux membres de la Commission canadienne de sûreté nucléaire à Ottawa sur la gestion des déchets radioactifs au Canada.

M. King discute avec le Conseil de la mise sur pied du Groupe d'examen technique indépendant (GETI). Il passe en revue les antécédents des personnes choisies qui ont accepté de soumettre leur candidature pour être membres du GETI. Quand la liste finale des membres aura été approuvée par le conseil d'administration, on demandera aux membres du groupe de recommander d'autres experts, le cas échéant, pour faire partie de celui-ci.

Le président du Conseil demande s'il y a des questions ou des commentaires sur le rapport et les personnes choisies. Le Conseil discute de la composition du groupe; un membre du Conseil souligne qu'il est ravi de constater l'étendue de l'expérience internationale au sein du groupe proposé. Par ailleurs, un membre félicite la SGDN pour sa participation au projet de coopération internationale au Mont Terri.

9. Programme de responsabilité sociale

Le président du Conseil invite Jamie Robinson à parler du cadre proposé pour le Programme de responsabilité sociale de la SGDN.

M. Robinson indique que le programme vise à appuyer les efforts déployés par la SGDN pour édifier des relations dans les quatre provinces nucléaires et à renforcer la mission, la vision et les valeurs de la SGDN. Le programme incorporera les pratiques exemplaires des programmes de responsabilité sociale. Le thème suggéré pour le programme est de travailler au renforcement des capacités en mettant l'accent sur les

domaines de collaboration et le dialogue. La SGDN a un petit budget pour le programme, lequel prendra de l'importance au cours des trois à cinq prochaines années. M. Robinson souhaite recevoir les recommandations du Conseil.

Le Conseil discute d'autres formulations pour parler du Programme de responsabilité sociale en s'inspirant des commentaires reçus des Comités de citoyens. Un membre du Conseil suggère de demander à ces comités quelles sont, selon eux, les caractéristiques d'une entreprise socialement responsable.

Tout en répondant aux questions du Conseil, M. Robinson discute avec celui-ci d'un certain nombre d'options pour le programme et d'exemples de programmes qui sont en vigueur dans l'industrie.

Le Conseil soumet différents thèmes et une orientation possibles pour le programme pour que la SGDN les examine. Le Conseil recommande que la SGDN se limite à quelques domaines précis reliés à ses principaux objectifs. Le Conseil est conscient que l'orientation du programme est susceptible de changer quand le travail de la SGDN portera davantage sur les collectivités.

10. Engagement autochtone

M^{me} Pat Patton se joint à la réunion du Conseil pour discuter de l'orientation générale du programme de l'engagement autochtone.

Elle souligne que l'un des éléments clés de la planification des activités est de déterminer comment et à quel moment la SGDN s'adressera aux collectivités et quel est le niveau d'effectif dont elle aura besoin pour parvenir au niveau d'engagement approprié.

M^{me} Patton attire l'attention sur le travail qui est en cours avec l'Assemblée des Premières Nations (APN). Un projet initial mené avec l'APN comprend l'élaboration par celle-ci du matériel de communication qui sera utile, selon elle, à toutes les Premières nations qui souhaitent obtenir de l'information et des conseils sur la gestion des déchets nucléaires du point de vue d'une Première nation. M^{me} Patton énumère en outre les travaux que la SGDN a entrepris avec plusieurs autres organisations autochtones nationales et régionales.

À l'interne, l'élaboration de matériel de communication culturellement pertinent est en cours avec l'aide de conseillers ayant une expertise des communications avec les Autochtones. La SGDN tient des séances de formation sur la culture autochtone à l'intention de tout le personnel.

Le Forum des Aînés de la SGDN aura lieu les 4, 5 et 6 juin dans le Nord de la Saskatchewan; M^{me} Marlyn Cook, membre du Conseil consultatif de la SGDN, donnera une séance sur la guérison traditionnelle et la médecine occidentale.

Le Conseil est invité à discuter du rapport de M^{me} Patton. Le Conseil traite des points suivants :

- la relation de la SGDN avec l'APN et le mode de fonctionnement de cette relation;

- les protocoles qui pourraient être mis en place avec d'autres organisations autochtones;
- les moyens que prendra la SGDN pour s'assurer que le niveau de connaissances des groupes autochtones correspond à celui des autres participants tout au long du processus d'engagement de la SGDN;
- les occasions qu'aura la SGDN de tenir des dialogues régionaux dans le cadre de la discussion de l'élaboration du processus de sélection d'un site;
- l'élaboration du matériel de communication de la SGDN.

Le Conseil discute longuement des moyens que la SGDN pourrait prendre pour assurer une participation efficace des Autochtones au niveau communautaire. Le Conseil met en garde la SGDN contre le fait d'aller trop rapidement sans attendre que les collectivités autochtones comprennent bien le projet. Le Conseil recommande à la SGDN de collaborer avec les organisations ou les collectivités autochtones à l'élaboration de deux ou trois projets pilotes au niveau local pour travailler avec les collectivités afin d'apprendre la meilleure façon de favoriser la participation au niveau communautaire.

11. Préparatifs pour les dialogues sur la mise au point du processus de sélection d'un site

La président du Conseil invite M^{me} Elizabeth Dowdeswell à passer en revue les préparatifs de la SGDN en vue des dialogues qui auront lieu à l'automne sur la mise au point du processus de sélection d'un site.

M^{me} Dowdeswell fait remarquer que les recommandations du Conseil ont été incorporées au matériel et aux plans de la SGDN et que le matériel supplémentaire à l'appui du document de discussion est presque prêt.

M^{me} Dowdeswell examine en détail l'état de préparation de la SGDN pour la tenue des dialogues à l'automne qui visent à obtenir des commentaires sur la conception de la proposition relative à la sélection d'un site. Elle souligne que le travail sera examiné par une équipe interne et qu'une évaluation détaillée de l'état de préparation a été effectuée. On demandera en juin au conseil d'administration son approbation pour aller de l'avant. Elle indique qu'aucun problème majeur pouvant retarder la tenue des dialogues n'a été rencontré au cours de la première phase d'engagement. M^{me} Dowdeswell fait remarquer qu'il est important que la SGDN aille de l'avant tout en continuant à sensibiliser les gens et à renforcer les liens. D'après les activités d'engagement et les analyses internes exécutées jusqu'à maintenant, M^{me} Dowdeswell indique que la SGDN est prête à passer à l'étape des dialogues à l'automne 2008.

M. Crombie invite les membres du Conseil à faire part de leurs commentaires. Le Conseil discute des dialogues prévus à l'automne et des méthodes qui seront utilisées pour faire participer les gens. Les membres du Conseil soulignent la possibilité de mettre sur pied des projets pilotes dans les collectivités au cours des prochaines phases d'engagement.

Le Conseil est invité à faire part de ses commentaires sur le document d'information préliminaire de la SGDN, lequel donne un bref aperçu, une « description du projet ». Le Conseil formule quelques commentaires de nature rédactionnelle sur la description du projet et discute également du calendrier général du projet; le Conseil indique qu'il est important que la SGDN communique clairement que le projet va de l'avant.

M. Crombie remercie le Conseil de ses observations.

12. Séance d'information sur le programme technique

À la demande du Conseil, les membres du personnel technique de la SGDN sont invités à présenter une séance d'information détaillée sur les aspects techniques du travail de la SGDN. M. Crombie remercie le personnel technique principal de la SGDN de présenter cette information au Conseil.

L'équipe technique fournit des renseignements détaillés sur les aspects suivants :

1. Qu'est-ce que le combustible irradié et comment le gère-t-on présentement?
2. Histoire de la recherche-développement sur le combustible irradié au Canada;
3. La question de la sûreté;
4. Le programme de RetD technique de la SGDN;
5. La collaboration au niveau international.

Le Conseil est invité à discuter de la présentation. Une longue discussion s'ensuit alors que les membres du Conseil posent de nombreuses questions sur l'entreposage actuel du combustible, les réacteurs de recherche, le transport, le développement des conteneurs, la toxicité du combustible et les aspects sismiques.

13. Prochaine réunion

La 3e réunion
Le 8 septembre 2008
De 9 h à 16 h
Lieu : Bureau de la SGDN

Points possibles à l'ordre du jour :

- Orientations proposées par la SGDN pour le plan d'activités de 2009
- Prochaines étapes de la mise au point du processus de sélection d'un site
- Exposé d'Eero Pattrakka, de Posiva (ingénieur de mise en application en Finlande)

Visite d'une installation de gestion des déchets nucléaires (à confirmer).

14. Séance à huis clos

Le Conseil consultatif tient une séance à huis clos hors de la présence du personnel et de la direction de la SGDN.

Clôture de la réunion

Le président du Conseil clôt la réunion à 15 h 15.

Le 2008

Vice-présidente, Affaires de la société